

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

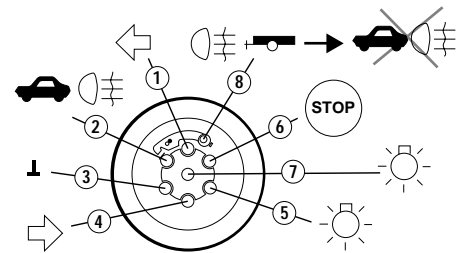
KIA PRIDE 1995-

Bestel Nr.: KIA-010-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
Maak de toegang tot beide achterlichtunits vrij.
2. Boor een 13 mm gat in de achterzijde van de kofferruimte direct achter de contactdoosplaat van de trekhaak, of maak gebruik van een bestaande tule.
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters en bestrijk de omgeving met een anti-corrosie middel.
Plaats de doorvoertule in het gat.

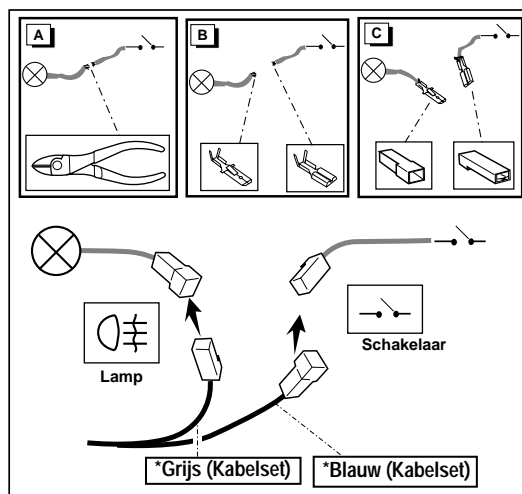
3. De 6-polige kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leid het 6-polige uiteinde door de tule naar de contactdoos. Leid het 2-polige uiteinde naar de contactdoos.
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



4. Bij beide achterlichtunits bevinden zich connectoren.
Neem deze connectoren aan de rechterzijde uitelkaar.
Monteer het uiteinde met de groene en bruine draad hiertussen.
Neem vervolgens de connectoren aan de linkerzijde uitelkaar en monteer het uiteinde met de gele, rode en zwarte draad hiertussen.
Bevestig de witte draad aan massa.

5. Leid het uiteinde met de blauwe en grijze draad onder het voertuig en bevestig deze met de meegeleverde kabelbinder als volgt:



6. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Monteer de contactdoos op de contactdoosplaat.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer de gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

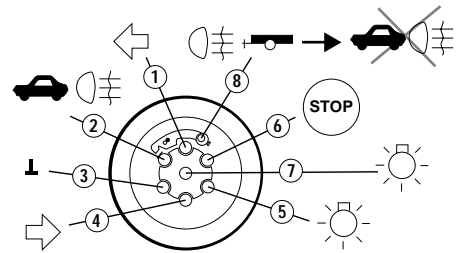
KIA PRIDE 1995-

Bestell Nr.: KIA-010-B

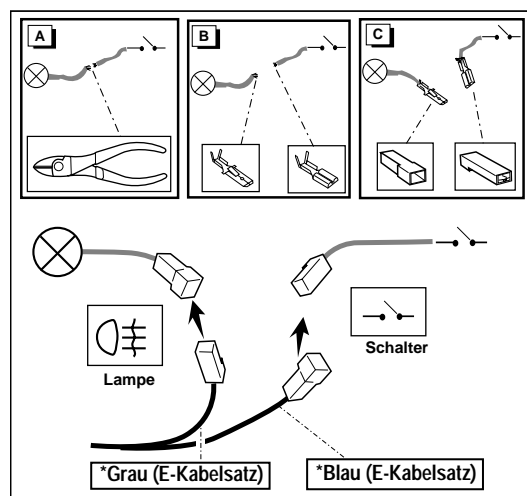
- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Kofferraums herausnehmen.
Die beiden Heckleuchtesätzen freimachen.
- Im Heckmittelstück wird ein 13 mm Loch gebohrt, oder einen anwesenden Gummistopfen verwenden direkt unter der bodenverkleidung.
Die Metallsplinter sorgfältig entfernen und die Lochkanten mit Rostschutz behandeln.
Die Kabeltülle im Loch befestigen.

- Der 6-polige Kabelbaum wird im Kofferraum ausgebreitet.
Das 6-polige Ende des Kabelbaumes durch den Gummistopfen ziehen und zur Steckdose führen. Das 2-polige Ende zur Steckdose führen.
Der Kabelbaum mit den mitgelieferten Kabelbändern befestigen.
Die Abdeckplatte über die Kabelenden schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:	Kontakt Nr.:	Kabelfarbe:
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



- Die andere Enden des Kabelbaums werden angeschlossen wie folgt:
Bei den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich Steckverbinder.
Diese Steckverbinder freimachen und das grüne und braune Kabel von dem Kabelbaum an den rechten Heckleuchtesatz anschließen.
Das andere Ende mit dem roten, gelben und schwarzen Kabel an den linken Heckleuchtesatz anschließen.
Das Weiße Massekabel an die Fahrzeugmasse befestigen.



- Das Ende des Kabelbaumes mit den graue und blaue Kabel untem dem Fahrzeug führen und mittels der mitgelieferten Kabelbändern befestigen.
Wie folgt anschließen:

- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierte Teile und die gelöste Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

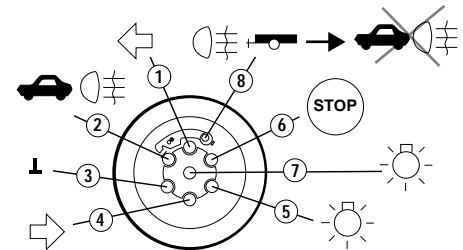
KIA PRIDE 1995-

Partno.: KIA-010-B

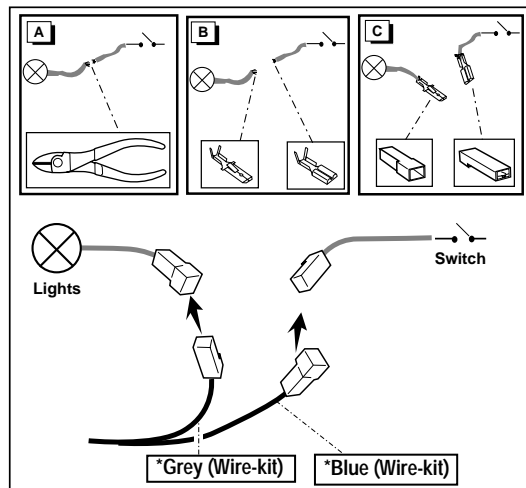
1. Remove the battery earth cable.
Remove side covering in the back of the car.
Open the entrance to the rearlight units.
2. Drill a 13 mm hole just behind the socketplate of the towbar, or use an existing rubber grommet.
Remove carefully all metal particles around the hole and treat it with anti-rust paint.
Fit the rubber grommet in the hole.

3. Route the 6 pole wiringharness in the boot and lead the 6-pole end through the hole to the socket. Lead the 2 pole end to the socket.
Pull the coverplate over the wiringharness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



4. On both rearlight units a connector is located. Disconnect them.
Connect the green and brown wires of the wiringharness corresponding with the connector on the right side.
Connect the red, yellow and black wires of the wiringharness corresponding with the connector on the left side.
Fit the white wire to chassis earth.



5. Route the end with the blue and grey wires under the car and fit it with the delivered wire-ties.
Connect it as indicated in the illustration:

6. Reconnect the battery.
Mount the socket on the socketplate and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

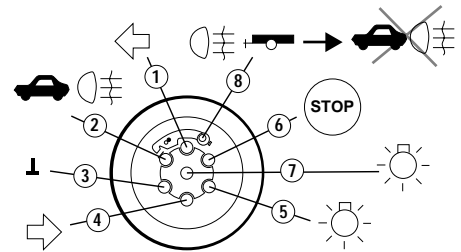
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

KIA PRIDE 1995-

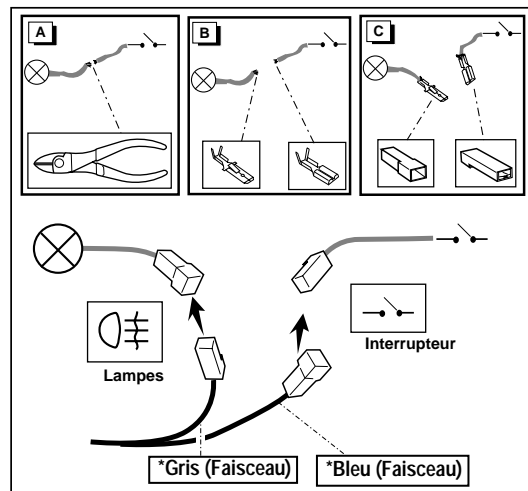
Reference: KIA-010-B

- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Dégagez le coffre, enlevez le tapis dans le fond du coffre afin de faciliter l'accès jusqu'aux feux arrière.
- Percez un trou de 13 mm à l'arrière du coffre ou utilisez un trou déjà existant juste derrière la prise de courant du crochet d'attelage.
Enlevez avec attention les échardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion autour du trou.
Placez le passe-fil dans le trou.
- Placez le faisceau 6 pôle dans le coffre et tirez la terminaison 6 pôles via le passe-fils jusqu'à la prise. Menez la terminaison 2 pôles jusqu'à la prise.
Faites glisser la gaine de protection sur le faisceau.
Sortez les fiches suivantes de la prise et connectez les câbles comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert
Lanterne droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Lanterne gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



- Au niveau des feux arrière se trouvent des connecteurs.
Débranchez le connecteurs de droite et connectez-y la terminaison du jeu de câbles ayant des fils de couleur marron et verte
Débranchez le connecteurs de gauche et connectez-y la terminaison du jeu de câbles ayant des fils de couleur rouge, noire et jaune.
Branchez le fil blanc à la masse du véhicule.



- Menez la terminaison ayant des fils de couleur bleue et grise et fixez-la à l'aides des bandes d'attaches livrées.
Faites la connexion comme indiqué dans l'illustration ci-jointe:
- Montez la prise sur le crochet d'attelage.
Connectez le câble de masse à la batterie.
Remplacez les pièces démontées.
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque accouplée.